

TULAFONO TAU FAAOFI O FEAGAIGA I SINEVA 2015

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

Upu Tomua

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi o Feagaiga i Sineva 2015 (Tulafono Tau Faaofi) ina ia avea nisi o Feagaiga na faia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949 ma isi Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu e 2 o le 1977, ma Tulafono mautu a lo tatou atunuu ma ia faapea ona faamamaluina. O le aso 23 Aokuso 1984, na talia ma sainia ai e Samoa o nei feagaiga, ma ua avea ai nei Samoa ma vaega auai i Feagaiga nei e 4 ma isi Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu e 2. O Feagaiga e amata faamamaluina mai taimi ua tuanai, ma ua aloaia ma faamamaluina mai le aso 1 Ianuari 1962, ae o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu na amata faamamaluina mai le aso 23 Aokuso 1984. O le faamoemoe o Feagaiga ma ana Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu, o le puipuia lea o i latou e le o aafia i le tuga o taua, (tagata lautele, le aufaigaluega mo le soifua maloloina ma tagata galulue fesoasoani) ae faapena foi ia i latou ua le o toe auai i tulaga o sauaga, e pei o fitafita manunua i taua, fitafita ua gasegase ma i latou na lavevea i vaa tuia ma pagota o taua. Ua aiaia ai foi i le Tulafono Tau Faaofi le puipuiga o nisi o tagavai ma meataitasi ua puipuia e pei o le faailoga ma le tagavai a le “Koluse Mumu”. O le toe upu, ua faia foi e le Tulafono Tau Faaofi, o teuteuga faatupulaia i le Tulafono o le Koluse Mumu a Samoa 1993.

Fuaiupu:

VAEGA 1 FAATOMUAGA

Fuaiupu 1: - ua aiaia ai mo le igoa puupuu o le Tulafono Tau Faaofi lea o le a taua o le “Tulafono o Feagaiga i Sineva 2015” i le

- taimi lava e pasia ai. O le a amata faamamaluina le Tulafono i le aso o le a tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.
- Fuaiupu 2:** - ua aiaia ai mo le faamatalaina o nisi fuaitau ma faaupuga o lo o faaaogāina i totonu o le Tulafono Tau Faaofi.
- Fuaiupu 3:** - ua aiaia ai mo le uiga ma faamatalaga o nisi o tagavai ma meataitasi puipuia o lo o puipuia i lalo o le Tulafono Tau Faaofi.
- Fuaiupu 4:** - ua aiaia ai e faapea, o so o se vaega faataatia ese i le faatinoga po o se faaaliga manino e faia e Samoa a o faagasolo o lana faamaoniga o se Feagaiga po o se Vaega Faaopoopo o se Feagaiga Autu, o sea Feagaiga po o se Vaega Faaopoopo o se Feagaiga Autu e noatia ma fai fuafua i lea vaega faataatia ese i le faatinoga po o se faaaliga manino.

VAEGA 2
SOLIA O FEAGAIGA PO O VAEGA
FAAOPOOPO O FEAGAIGA AUTU

- Fuaiupu 5:** - ua aiaia ai mo le soligatulafono ma le faasalaga mo le soliga o Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu. O so o se soliga matuia e tulai mai i fafo atu o Samoa, e mafai ona molia faaletulafono, e faapei ai na faia le soligatulafono i totonu o Samoa.
- Fuaiupu 6:** - ua aiaia ai mo le uiga o se soliga matuia.
- Fuaiupu 7:** - ua aiaia ai e faapea e lē mafai e le Faamasinoga ona faagasolo se faamasinoga o se tagata ua molia i lalo o le fuaiupu 5, seia vagana ai ua i ai o se loia e fai ma sui o lea tagata.
- Fuaiupu 8:** - ua aiaia ai e faapea, mo se tualumaga mo se soligatulafono i lalo o le fuaiupu 5, e tatau ona i ai o se tusi faamaonia a le Minisita o faamaotiina mai ai e faapea e

faaaogā o Feagaiga po o Vaega
Faaopoopo o Feagaiga Autu.

VAEGA 3
TAUALUMAGA FAALETULAFONO
MO TAGATA UA PUIPUIA

- Fuaiupu 9:** - ua aiaia ai e faapea, o le Vaega 3 e faaaogā i se pagota o taua ua puipuia ma se tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri, ua tuuina atu ina ia faamasinoina mo se soligatulafono.
- Fuaiupu 10:** - ua aiaia ai e faapea, e lē mafai e le Faamasinoga ona faagasolo o se faamasinoga o se pagota o taua o lo o puipuia seia vagana ai ua i ai o se loia e fai ma ona sui.
- Fuaiupu 11:** - ua aiaia ai e faapea, e ao ona faaoo atu e le tagata e faia moliaga se faasilasilaga o le faamasinoga i le tagata tetee, a itiiti mai ia tolu (3) vaiaso a o lumanai ai le faamasinoga.
- Fuaiupu 12:** - ua faamalamalamaina ai e faapea, o leni fuaiupu, e faatoa faaaogā lava pe afai i le taimi ua faamaonia ai le moliaga po o le faasalaga o le tagata ua puipuia, o lo o ua i ai o se faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga, ma e tatau ona logoina o lena faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga, pe afai o le faasalaga e sili atu i le lua (2) tausaga e nofosala ai i le falepuipui.
- Fuaiupu 13:** - ua aiaia ai e faapea e mafai e le Faamasinoga ona tuuina atu faatonuga e faaitiitia ai le taimi na taofia ai i tulaga malupuipuia se tagata ua puipuia, mai lona faasalaga ina ua faamaonia faaletulafono o lona moliaga.

**VAEGA 4
TAGAVAI PUIPUA**

- Fuaiupu 14:** - ua aiaia ai e faapea, e manaomia le maliega mai le Matagaluega o Mataupu Tau le Va i Fafu ma Fefaatauaiga, mo le faaaogāina o so o se tagavai ma meataitasi ua puipuia. Ua na o le Koluse Mumu a Samoa e tuusaunua i le faaaogāina po o le faalauiloina o le tagavai o le koluse mumu ma le igoa “Koluse Mumu”.
- Fuaiupu 15:** - ua faia ai se soligatulafono mo le faaaogāina po o le faalauiloina o se tagavai po o se meataitasi ua puipuia, e aunoa ma le maliega a le Matagaluega o Mataupu Tau le Va i Fafu ma Fefaatauaiga.
- Fuaiupu 16:** - ua aiaia ai e faapea, e mafai e le faamasinoga ona faia o se poloaiga e faoa faamalosi ai, e tusa ai o se soligatulafono na faia i lalo o le fuaiupu 15(1).

**VAEGA 5
AIAIGA ESEESE**

- Fuaiupu 17:** - ua aiaia ai le malosiaga o Le Ao o le Malo e faia ai tulafono faatonutonu i luga o le fautuaga a le Kapeneta.
- Fuaiupu 18:** - ua aiaia ai mo teuteuga faatupulaia ua faia i le Tulafono o le Koluse Mumu a Samoa 1993.

Faamatalaga: - ua tuuina atu ai le lisi o le faasologa o Feagaiga i Sineva ma ona Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu ia o lo o faaaogā i lenei Tulafono.



.....

(Hon TUILAEPA Fatialofa Lupesoliai Aiono
Neioti Sailele Malielegaoi)

PALEMIA MA LE MINISITA E NAFA
MA LE MATAGALUEGA O MATAUPU
TAU LE VA I FAFO MA FEFAATAUAIGA

TULAFONO TAU FAAOFI O FEAGAIGA I SINEVA 2015

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Uiga o tagavai ma meataitasi puipuia
4. Faaaogāina o Feagaiga ma Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu i lalo o tulafono a Samoa

VAEGA 2 SOLIA O FEAGAIGA PO O VAEGA FAAOPOOPO O FEAGAIGA AUTU

5. Solia o Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu
6. Uiga o le soliga matuia
7. O le ave ma sui faaletulafono
8. Faamaoniga o le faaaogāina o Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu

VAEGA 3 TAUALUMAGA FAALETULAFONO MO TAGATA UA PUIPUIA

9. Tagata ua puipuia
10. O le sui faaletulafono o se pagota o taua ua puipuia
11. Faasilasilaga o le faamasinoga
12. Talosaga tetee a tagata ua puipuia
13. Faaititiga o faasalaga ma le malupuipuia o tagata ua puipuia

VAEGA 4 TAGAVAI PUIPUIA

14. Maliega e faaaogā ai tagavai po o meataitasi ua puipuia
15. O se soligatulafono le faaaogā o tagavai po o meataitasi ua puipuia
16. Faoa faamalosi

VAEGA 5 AIAIGA ESEESE

17. Tulafono Faatonotonu
18. Teuteuga faatupulaia

Faamatalaga

2015, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU

O SE TULAFONO e mafai ai ona aloaia nisi o Feagaiga na faia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949, ma Vaega Faaopoopo i na Feagaiga, na faia i Sineva i le aso 8 Iuni 1977, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA 1
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Feagaiga i Sineva 2015, ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ma vaega o Tulafono eseese ua teuteuina e ala i le Tulafono lenei.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua aliae mai se faamoemoe e ese ai:

“Faamasinoga” e aofia ai le Faamasinoga Sili po o le Faamasinoga Faaitumalo a Samoa;

“soliga matuia” o lo o i ai lona uiga i le fuaiupu 6;

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma Mataupu Tau le Va i Fafu ma Fefaatauaiga;

“o le Feagaiga Muamua” o lona uiga o le Feagaiga i Sineva mo le Faaleleia o Tuutuuga mo Fitafita Manunu’a ma Tagata Mama’i i Vaega-au i Nofoaga o Taua, e pei ona aloaia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949;

“o le Feagaiga Lona Lua” o lona uiga o le Feagaiga i Sineva mo le Faaleleia o Tuutuuga e Faatatau i Sui o Vaega-au i le Sami ua Manunu’a, Mama’i ma Afatia i Vaatuia i le Sami, e pei ona aloaia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949;

“o le Feagaiga Lona Tolu” o lona uiga o le Feagaiga i Sineva e faasino i le Faiga e Faafue ai Pagota o Taua, e pei ona aloaia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949;

- “o le Feagaiga Lona Fa” o lona uiga o le Feagaiga i Sineva e faasino i le Puipuiga o Tagata Lautele i Taimi o Taua, e pei ona aloaia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949;
- “o Feagaiga” o lona uiga o le Feagaiga Muamua, o le Feagaiga Lona Lua, o le Feagaiga Lona Tolu ma le Feagaiga Lona Fa;
- “soligatulafono” o lona uiga o so o se gaoioiga po o se mea ua lē faia ua avea o se soligatulafono i lalo o le Tulafono o Solitulafono 2013 po o so o se isi lava tulafono, po o se soligatulafono ua faia i lalo o so o sea tulafono, e tusa ai ma le fuaiupu 3 ma le fuaiupu 4;
- “sui o se pagota”, e faasino lea i se pagota faapitoa o taua ua puipuia i se taimi faapitoa ma o lona uiga, o le tagata e nafa ma galuega tauave a le sui o le pagota e tusa ai ma le uiga o le Mataupu 79 o le Feagaiga Lona Tolu, ma sa mafai ona faatino, e tusa ma lena pagota i le apitaga po o le nofoaga lea sa i ai le pagota, i lea taimi po o le taimi mulimuli a o lumanai ai lea taimi, na taofia ai o ia o se pagota o taua ua puipuia;
- “tagata ua puipuia” o lona uiga o se tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri po o se pagota o taua ua puipuia;
- “tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri” o lona uiga o se tagata ua puipuia e le Feagaiga Lona Fa po o le Vaega Faaopoopo I o le Feagaiga Autu ma o lo o taofia i tulaga puipuia i totonu o Samoa;
- “pagota o taua ua puipuia” o lona uiga o se tagata ua puipuia i le Feagaiga Lona Tolu, po o se tagata ua puipuia o se pagota o taua, i lalo o le Vaega Faaopoopo I o le Feagaiga Autu;
- “o le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga”, e faasino i se pagota o taua ua puipuia, po o se tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri, o lona uiga o le malosiaga po o le faalapotopotoga o lo o tauaveina, e tusa ai ma tulaga o le malosiaga, lea o lo o avea ai o ia ma tagata o le atunuu, po o vaega-au o lo o i ai, po o sa i ai i so o se taimi faapitoa na avea ai o ia ma sui, o tiute ua atofaina atu i faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga i lalo o le Feagaiga Lona Tolu, le Feagaiga Lona Fa po o le Vaega Faaopoopo I o ia Feagaiga Autu, po o le a lava le tulaga e mafai ai;

“Vaega Faaopoopo I o Feagaiga Autu” o lona uiga o le Vaega Faaopoopo I o Feagaiga Autu i Sineva o le aso 12 Aokuso 1949, ma e faasino i le Puipuiga o Tagata Afaina i Feteenaiga Faaaupegaina Faava o Malo (Vaega Faaopoopo I o Feagaiga Autu), lea sa faia i Sineva i le aso 8 Iuni 1977;

“Vaega Faaopoopo II o Feagaiga Autu” o lona uiga o le Vaega Faaopoopo II o Feagaiga Autu i Sineva o le aso 12 Aokuso 1949, ma e faasino i le Puipuiga o Tagata Afaina i Feteenaiga Faaaupegaina e Leai ni Sootaga Faava o Malo (Vaega Faaopoopo II o Feagaiga Autu), lea sa faia i Sineva i le aso 8 Iuni 1977;

“Sosaiete o le Koluse Mumu” o lona uiga o le Sosaiete o le Koluse Mumu a Samoa; ma

“o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu” o lona uiga o le Vaega Faaopoopo I ma le Vaega Faaopoopo II o Feagaiga Autu.

3. Uiga o tagavai ma meataitasi puipuia-(1) O se tagavai ua puipuia o lona uiga:

- (a) o le tagavai o le koluse mumu, o ona lima e tutusa le uumi e faatu sao i luga le isi ae faalava i se laina sao le isi, ma e siomia atoa i le lanu paepae, po o le igoa “Koluse Mumu” po o le “Koluse o Sineva”;
- (b) o le tagavai o se kuata masina mumu i luga, ma e siomia atoa e le lanu paepae, po o le igoa “Kuata Masina Mumu”;
- (c) o le tagavai lanu mumu ua taua, ma e siomia atoa e le lanu paepae, o lona uiga o se liona e agai mai i le itu taumatau i le itu agavale o, ma ona foliga o lo o faasaga tonu i le tagata matamata, o lo o ia umia i ona matiuu o lona lima taumatau se pelu maai lolo’u, ae o luga ane o le papatua o le liona, o lo o susulu mai ai ave o le la i le afa pito i luga, po o le igoa o le “Liona Mumu ma le La”;
- (d) o le tagavai o se koluse paepae po o se koluse siliva, o ona lima e tutusa le uumi e faatu sao i luga le isi ae faalava i se laina sao le isi, ma e siomia atoa i le lanu mumu, o le tagavai aloaia lea a le Malo o Setete Soofaatasi o Suetena;

- (e) o le faailoga o se tafatolu tutusa lanu moana, ma o lo o siomia atoa e le lanu moli, lea ua avea ma faailoga iloga faava o malo o le puipuiga o tagata lautele;
- (f) so o se faailoga iloga ua faamaoti mai i totonu o le Mataupu III o le Pepa Faapipii I i le Vaega Faaopoopo I o Feagaiga Autu, ua avea ma faailoga e iloagofie ai vaega o galuega faafomai ma felauaiga;
- (g) o le faailoga o lo o aofia ai se vaega o lio lapotopoto lanu moli malosi e tolu, e tutusa lelei le lapopoa, o lo o faatulaga i luga o le pito lava e tasi e fetulai ai, o le va o le tasi lio lapotopoto i le isi lio e tasi le ratiasa, o le faailoga lea ua avea ma faailoga faapitoa faava o malo, mo galuega ma fausaga ua faapipiina o lo o aofia ai malosiaga matautia;
- (h) o se mamanu, faaupuga po o se faailoilo e toetoe lava a tutusa ma foliga o so o se tagavai, igoa, faailoga po o faailoilo ua faamaotiina i totonu o parakalafa (a), (b), (c), (d), (e), (f) po o le (g), e faapea e ono mafai ona faaseaina ai mo, po o i le a lava le tulaga e mafai ai, ona malamalama e faapea e faasino i, se tasi o na tagavai, igoa, faailoga po o faailoilo; po o
- (i) so o se isi lava fu'a, tagavai, igoa, faailoga, faailoilo, mamanu, faaupuga, pepa e iloagofie ai, pepa o faamatalaga, pine po o toniga e pei ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu mo le aloaia ai o Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu.

(2) O se “meataitasi ua puipuia” e aofia ai fu'a, igoa, faailoga, faailoilo, mamanu, faaupuga, pepa e iloagofie ai, pepa o faamatalaga, pine po o toniga po o isi meataitasi ua faatonuina e tulafono faatonutonu e ao ona avea ma meataitasi ua puipuia, e aloaia ai Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu.

4. Faaaogāina o Feagaiga ma Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu i lalo o tulafono a Samoa-(1) Mo faamoemoeaga o lenei Tulafono, o Feagaiga ma Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu o lo o taua i le faamatalaga, o

feagaiga ma Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu ia e faaaogā i ai lenei Tulafono.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, o so o se isi lava tulafono ma so o se vaega ua faataatia ese mai faatinoga ua faia e Samoa i lalo o se Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu lea e faaaogā i ai lenei Tulafono, noataga, tiute tauave, faagaoioiga faaletulafono ma aia tatau uma ua aiaia i lalo o Feagaiga ia e faaaogā i ai lenei Tulafono (ma e aofia ai so o se Pepa Faaopoopo, Pepa Faapipii ma Pepa Faaopoopo ua tuuina atu faatasi i ai), o le a tatau ona i ai le malosiaga o le tulafono i totonu o Samoa, ma e mafai ona faaaogā pe faamalosiaga i so o se taualumaga faaletulafono o avanoa i lalo o tulafono a Samoa.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono e faasino i le faatinoga o malosiaga ma matafaioi faapitoa, e mafai e le Minisita ona faia so o se gaioioiga lea e mafai ona faatino e Vaega Auai o Malo i lalo o Feagaiga ia o lo o faaaogā i ai lenei Tulafono.

(4) E tatau ona i ai i le Matagaluega le matafaioi autu mo le faatinoga o Feagaiga ia o lo o faaaogā i ai lenei Tulafono.

(5) Afai e le o ogatasi aiaiga o so o se Feagaiga ma so o se Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu, lea o lo o faaaogā i ai lenei Tulafono, ma aiaiga o lenei Tulafono, e faaaogā aiaiga o le Tulafono lenei.

VAEGA 2 SOLIA O FEAGAIGA PO O VAEGA FAAOPOOPO O FEAGAIGA AUTU

5. Solia o Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu-(1) O se tagata o ia lea ua na faia se tasi o itu nei, ua ia faia se soligatulafono:

- (a) e solia ai Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu;
- (b) ua fesoasoani, lagolago po o le faaososoina o se isi tagata e solia Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu.

(2) E noatia le tagata tetee i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i le:

(a) nofosala i le falepuipui mo le olaga atoa pe afai o le soliga e aafia ai le fasiotia ma le loto i ai o se tagata o puipuia e Feagaiga talafeagai po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu; po o

(b) se vaitaimi e lē silia le 14 tausaga e nofosala ai i le falepuipui, mo so o se isi lava soliga.

(3) Afai o le soligatulafono e aafia ai se soliga matuia, o se tagata solitulafono o ia lea na faia le soligatulafono i fafo atu o Samoa, e mafai ona molia, e faapei ai o le soligatulafono sa faia i totonu o Samoa, ma o le soligatulafono e tatau, mo faamoemoga uma i tulaga aliae mai i, po o i le maea ai o le faamasinoga po o se faasalaga i lea lava soligatulafono, ua faatatauina lava e faapea sa faia i totonu o Samoa.

(4) O taualumaga mo lenei soligatulafono, e lē mafai ona tuuina atu i luma o le Faamasinoga, e aunoa ma le maliega a le Loia Sili.

6. Uiga o le soliga matuia - I totonu o lenei Tulafono, o se “soliga matuia”, o lona uiga:

(a) mo le Feagaiga Muamua, o se soliga ua taua i totonu o le Mataupu 50 o lona Feagaiga; po o

(b) mo le Feagaiga Lona Lua, o se soliga ua taua i totonu o le Mataupu 51 o lona Feagaiga; po o

(c) mo le Feagaiga Lona Tolu, o lona uiga o se soliga ua taua i le Mataupu 130 o lona Feagaiga; po o

(d) mo le Feagaiga Lona Fa, o lona uiga o se soliga ua taua i le Mataupu 147 o lona Feagaiga; po o

(e) mo le Vaega Faaopoopo I o le Feagaiga Autu, o lona uiga o so o se mea ua taua e faapea o se soliga matuia i totonu o le Mataupu II, parakalafa 4, po o le Mataupu 85, parakalafa 2, 3 po o le 4 o le Vaega Faaopoopo o le Feagaiga Autu.

7. O le avea ma sui faaletulafono-(1) E lē tatau i le Faamasinoga ona faagasolo se faamasinoga o se tagata ua molia i se soligatulafono i lalo o le fuaiupu 5, seia vagana ai:

(a) ua i ai se loia e fai ma sui o le tagata tetee; ma

(b) ua faamalieina le faamasinoga e faapea na mauaina faatonuga muamua e le loia a le tagata tetee mai le tagata tetee, i le taimi e sili atu i le 14 aso a o lumanai ai le aso o le faamasinoga.

(2) Afai e tolopo e se faamasinoga se faamasinoga ina ia tausisia ai manaoga o lenei fuaiupu, e mafai e le Faamasinoga ona:

- (a) taofia le tagata tetee mo le vaitaimi ua tolopo ai le faamasinoga, peitai e lē tolopoina mo se vaitaimi e sili atu i lo le tolu (3) masina; ma
- (b) ia faatonuina e faapea, ia tulai se loia na te tauaveina aia a le tagata tetee i nisi lava taualumaga e fesootai ma le soligatulafono, ae vagana ai ua filifilia e le tagata tetee lana loia.

8. Faamaoniga o le faaaogāina o Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu - I taualumaga mo se soligatulafono i lalo o le fuaiupu 5, o se tusi faamaonia a le Minisita, o taua ai e faapea o lo o i ai tulaga aliae mai faapitoa, ma e faapea e faaaogā i ai se Feagaiga po o se Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu i ia tulaga aliae mai, o faamaoniga ia o mataupu ua taua ai i totonu i le aunoa ai ma faamaoniga i se isi faiga e ese ai.

VAEGA 3 TAUALUMAGA FAALETULAFONO MO TAGATA UA PUIPUIA

9. Tagata ua puipuia - O lenei vaega e faaaogā pe afai:

- (a) ua tuuina atu se pagota o taua ua puipuia i le faamasinoga mo se soligatulafono; po o
- (b) ua tuuina atu se tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri i le faamasinoga mo se soligatulafono lea e oo atu le maualuga o lona faasalaga i le lua (2) tausaga e nofosala ai i le falepuipui po o le sili atu.

10. O le sui faaletulafono o se pagota o taua ua puipuia-(1) E lē tatau i le Faamasinoga ona faagasolo le faamasinoga o se pagota o taua ua puipuia seia vagana ai:

- (a) ua i ai se loia e fai ma sui o le tagata tetee;
- (b) ua faamalieina le faamasinoga e faapea na mauaina e le loia a le tagata tetee faatonuga muamua mai le tagata tetee, i le taimi e sili atu i le 14 aso, a o lumanai ai le aso o le faamasinoga; ma

- (c) ua maea ona faaoo atu le faasilasilaga o le faamasinoga e tusa ai ma le fuaiupu 11.
- (2) Afai e tolopo e se faamasinoga se faamasinoga ina ia tausisia ai manaoga o lenei fuaiupu, e mafai e le Faamasinoga ona:
- (a) taofia le tagata tetee mo le vaitaimi e tolopoina ai le faamasinoga, peitai e lē mo se vaitaimi e sili atu i le tolu (3) masina; ma
 - (b) faatonuina e faapea, ia tulai se loia o fai ma sui o le tagata tetee i so o se isi tualumaga, e fesootai ma le soligatulafono, seia vagana ai ua filifilia e le tagata tetee po o le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga o le tagata tetee, se loia e fai ma sui o le tagata ua tuuaia.

11. Faasilasilaga o le faamasinoga-(1) E ao ona faaoo atu se faasilasilaga o le faamasinoga e le tagata o lo o faia moliaga, a itiiti mai o le tolu (3) vaiaso a o lumanai ai le faamasinoga:

- (a) i le tagata ua puipuia;
 - (b) i le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga (pe afai o i ai se faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga) o le tagata ua tuuaia; ma
 - (c) i lē ua avea ma sui o le tagata ua puipuia (pe afai o le tagata o se pagota o taua ua puipuia).
- (2) E ao ona aofia ai i le faasilasilaga o faamatalaga auiliili nei:
- (a) o se faamatalaga atoatoa o le tagata e aofia ai -
 - (i) le igoa atoa, aso fanau ma le faamatalaga e uiga i lea tagata;
 - (ii) le galuega po o le matata a le tagata; ma
 - (iii) afai o le tagata o ia o se pagota o taua o puipuia - le tofiga o le tagata ma le vaega-au, numera o le vaega-au, numera patino i le tagata ma le numera o le faasologa e iloa ai;
 - (b) le nofoaga o lo o taofia ai le tagata, nofoaga o saisaitia ai faapagota po o o lo o nofomau ai;
 - (c) le soligatulafono ua molia ai le tagata; ma
 - (d) le faamasinoga e faia ai tualumaga, le taimi ma le nofoaga ua atofaina e faia ai le faamasinoga.

(3) Mo lenei fuaiupu, o se pepa aloaia e faailoa ai le mauaina o le faasilasilaga, o se faamatalaga molimau lea o le mauaina o le faasilasilaga pe afai ua sainia e:

(a) le tagata ua puipuia;

(b) le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga e avea ai ma sui o le tagata ua puipuia; po o

(c) e le sui o le tagata ua puipuia e avea ai ma ona sui.

(4) Afai e tolopo e se faamasinoga se faamasinoga ina ia tausisia ai manaoga o lenei fuaiupu, e mafai e le Faamasinoga ona taofia le tagata tetee mo le vaitaimi o le tolopoina o le faamasinoga, ae peitai e lē mo se vaitaimi e sili atu i le tolu (3) masina.

12. Talosaga tetee a tagata ua puipuia-(1) O lenei fuaiupu e faaaogā, pe afai o lo o i ai se faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga mo le tagata ua puipuia, i le taimi ua faamaonia faaletulafono ai lona moliaga po o lona faasalaga.

(2) Afai ua faamaonia faaletulafono se moliaga i se soligatulafono o se tagata ua puipuia, ma ua faasalaina i le sili atu i le lua (2) tausaga e nofosala ai i le falepuipui, e tatau i le Faamasinoga ona:

(a) tuuina atu i le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga o le tagata ua puipuia, se faasilasilaga o le moliaga ua faamaonia faaletulafono ma le faasalaga; ma

(b) tuuina atu i le tagata ua puipuia se faasilasilaga e faapea ua maea ona logoina le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga i lalo o le parakalafa (a).

(3) E tatau ona tuuina atu se faasilasilaga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono po o se faasalaga:

(a) mo se pagota o taua ua puipuia, e se leoleo o le galuega tau leoleo; po o

(b) mo se tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri, e po o se sui o le tagata o pulea le falepuipui po o le nofoaga lea o lo o taofia ai le tagata puipuia ua taofia i mafuaaga faamiliteri.

(4) E 28 aso ua tuuina atu i le tagata ua puipuia mai le aso na maua ai le faasilasilaga e faapea, ua maea ona logoina le faalapotopotoga e fitoitonu ma puipuiga ina ia tuuina atu se faasilasilaga o le talosaga tetee, po o se faasilasilaga o se

talosaga mo se faatagaga e talosaga tetee ai i le Faamasinoga o Talosaga a Samoa.

13. Faaitiitiga o faasalaga ma le malupuipua o tagata ua puipua - Afai:

- (a) ua faamaonia faaletulafono se soligatulafono o se tagata ua puipua ma ua faasalaina i se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui;
 - (b) o le tagata ua puipua sa i ai se taimi na taofia ai i se tulaga malupuipua a o le i faamaonia faaletulafono le moliaga ma faasalaina e tusa ai ma le soligatulafono; ma
 - (c) e le i toesea e le Faamasinoga le taimi sa i ai le tagata i se tulaga malupuipua mai le faasalaga o le nofosala i le falepuipui,
- e mafai e le Faamasinoga ona faatonuina e faapea, o le taimi na taofia ai le tagata ua puipua i se tulaga malupuipua, e fesootai ma lena soligatulafono, ia faapea ona faaitiitia mai lona faasalaga.

**VAEGA 4
TAGAVAI PUIPUA**

14. Maliega e faaogā ai tagavai po o meataitasi ua puipua-(1) E mafai e le Minisita, e ala i se faasilasilaga ona tuuina atu lana maliega i, teena po o le faau i tua le maliega mo le faaogāina po o le faalauiloaina o se tagavai puipua po o meataitasi ua puipua ina ia aloaia ai Feagaiga po o Vaega Faaopopo o Feagaiga Autu.

(2) I le avea ai ma tuusaunoaga i le faafuaiupu (1), e i ai i le Sosaiete o le Koluse Mumu le aia tatau e faaogā pe faalauiloa ai le tagavai o le koluse mumu ma le igoa “Koluse Mumu” e pei ona aiaia i le fuaiupu 3(1)(a), ma e mafai ona tuuina atu le maliega i se tagata po o se faalapotopotoga mo le faaogāina ma le faalauiloaina o ia lava mea.

(3) E mafai e se tagata po o se faalapotopotoga ona talosaga i se faiga tusitusia i le Minisita mo le faaogāina po o le faalauiloaina o tagavai po o meataitasi ua puipua, e pei ona aiaia i totonu o le fuaiupu 3(1).

15. O se soligatulafono le faaaogā o tagavai po o meataitasi ua puipuia-(1) Ua faia e se tagata se soligatulafono pe afai ua ia faaaogā pe faalauiloa se tagavai puipuia po o meataitasi ua puipuia, e aunoa ma le pule faataga e faia ai faapea i lalo o lenei Tulafono.

(2) O se tagata ua faamaonia le nofosala i se soligatulafono i lalo o le faafuaiupu (1), e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui e lē silia le tausaga e tasi (1), po o ia faasalaga uma e lua.

(3) Afai o le tagata ua molia i se soligatulafono i lalo o le faafuaiupu (1) o se kamupani, faatonu, pule, failautusi, isi tagata ofisa o le kamupani, po o se tagata o galue e avea ma o latou sui, ma, ua faatatauina le kamupani ua faamaonia le nofosala i le soligatulafono, pe afai sa faia le gaioioiga i le i ai faatasi ma le maliega po o le taupulepulega leaga a lea tagata.

(4) E faaaogā lenei fuaiupu i le faaaogāina po o le faalauiloaina o se tagavai ua puipuia po o se meataitasi ua puipuia, i luga o so o se vaa po o se vaalele ua faamauina i totonu o Samoa.

(5) E lē faaaogāina lenei fuaiupu pe a faaaogā pe faalauiloa se faailoga tau fefaatauaiga ua faamauina a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, ona o le mafuaaga e faapea o lo o aofia ai le, po o i ai se mamanu e toe gaosia ai po o e faafoliga ai i se tagavai ua puipuia o lo o faamatalaina i le fuaiupu 3(1)(b) ma le (c).

(6) E lē tatau ona amatalia taulumaga i lalo o lenei fuaiupu, e aunoa ma le maliega tusitusia a le Loia Sili.

16. Faoa faamalos-(1) Afai ua faamaonia faaetutulafono se moliaga o se tagata i se soligatulafono i lalo o le fuaiupu 15(1), e mafai e le faamasinoga ona poloaia le faoa faamalos i le Malo o:

(a) so o se oloa po o meafaitino i luga o po o e fesootai ma se tagavai ua puipuia na faaaogāina po o sa faalauiloaina e lea tagata; ma

(b) so o se meataitasi ua puipuia na faaaogā i le faia o le soligatulafono.

(2) E mafai e le Faamasinoga ona tuuina atu so o se faatonuga e talafeagai po o e alagatau ona aloaia ai le poloaiga.

VAEGA 5
AIAIGA ESEESE

17. Tulafono Faatonutonu - E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu nei e faapea:

- (a) faatonuina ai le ituaiga o meataitasi ua puipuia mo le faaaogāina mo faamoemoega e aloaia ai Feagaiga po o Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu po o ia vaega uma e lua, ma le faatonutonuina faaletulafono o lo latou faaaogāina;
- (b) faatonuina le faasalaga lea e mafai ona faaee atu e tusa ai ma se soliga o, po o le lē tausisia ai o, so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei fuaiupu; po o
- (c) le aiaia ai mo isi lava mataupu e pei ona manaomia, po o ua faatagaina ina ia faatonuina, po o ua alagatau ina ia faatonuina, mo le faatinoga po o le aloaia ai o lenei Tulafono.

18. Teuteuga faatupulaia - O le Tulafono o le Koluse Mumu a Samoa 1993 ua teuteuina e faapea:

- (a) mo le Igoa Umi ia suia i le:

“O SE TULAFONO e aiaia ai mo le faavaeina o le Sosaiete o le Koluse Mumu a Samoa ma mo isi mataupu e fesootai i ai.”;

- (b) i totonu o le fuaiupu 2, ia faaofi:

“Feagaiga” o lona uiga o le:

- (a) Feagaiga i Sineva mo le Faaleleia o Tuutuuga mo Fitafita o Vaega-au ua Manunu’a ma Mama’i i Taua;
- (b) Feagaiga i Sineva mo le Faaleleia o Tuutuuga e Faatatau i Sui o Vaega-au i le Sami ua Manunu’a, Mama’i ma Afatia i Vaatuaia i le Sami;
- (c) Feagaiga i Sineva e faasino i le Faiga e Faafoe ai Pagota o Taua; ma

(d) Feagaiga i Sineva e faasino i le Puipuiga o Tagata Lautele i Taimi o Taua, ua aloaia uma i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949.”;

(c) i le tuanai ai o le fuaiupu 2, ia faaofi:

“**2A. Amanaia o le faavaeina o le Sosaiete**-(1) Ua amanaia i leni fuaiupu le faavaeina o le Sosaiete o le Koluse Mumu a Samoa e avea o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono, lea ua avea nei o le Sosaiete o le Koluse Mumu i totonu o Samoa.

(2) O le Sosaiete o le Koluse Mumu o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono:

- (a) e i ai soloaiga lē motusia ma lona faamaufaaailoga masani;
- (b) faatasi ai ma malosiaga e molia ai ma e mafai foi ona molia;
- (c) e faatau mai, mauaina, umia, pulea ma le faamatuu atu o meatotino; ma
- (d) ia sainia o so o se maliega.

“**2B. Komiti Faatino** - E tatau ona avea le Komiti Faatino ma faalapotopotoga e pulea le Sosaiete e tusa ai ma lona Faavae.

2C. Mataupu lautele-(1) O mataupu nei o le Sosaiete o le Koluse Mumu e tatau ona faatino:

- (a) ia faaoo atu fesoasoani e tagata ofo fua mai auaunaga i tagata mama’i ma manunu’a i taimi o taua, ma i tagata e lē faatupu vevesi ma pagota o taua, ma tagata mafatia o tagata lautele mai aafiaga o taua;
- (b) i le mataupu o faalavelave tutupu po o faalavelave matuia e aafia ai tagata lautele, ia tuuina atu le faamama avega i tagata o afaina ai i ia tulaga;
- (c) i taimi o le filemu po o taua, ia tauaveina pea ma fesoasoani i le galuega mo le faaleleia o le soifua maloloina, le puipuiga o faama’i ma le faaleleia o tulaga pagatia i Samoa ma e faapena foi i le lalolagi atoa; ma

- (d) ia uunaia le mau a le Koluse Mumu a Tupulaga Talavou i tupulaga talavou uma o lanu uma;
- (e) ia tapue talitonuga ma taiala mo tulaga manuia o tagata a le Koluse Mumu ma se manatu ina ia atiae le lagona o le tutu faatasi ma le aga femalamalamaai i le va o tagata uma ma Malo uma lava; ma
- (f) ia tausisi i Tulafono a le Koluse Mumu Faava o Malo o le fefaasoai i le Mafutaga o lo o aofia ai ona sui auai, o Sosaiete Faaleatunuu ma Faalapotopotoga Faava o Malo ma ia maua pea sootaga vavalalata ma i latou.

(2) I le tuliloaina o mataupu ua faasinomia i le faafuaiupu (1) o lenei fuaiupu, o le a lē tatau i le Sosaiete o le Koluse Mumu, ona faia o ni tulaga matuia e faaeseeseina ai, e faavae i luga o tulaga tau kenera, lanu, tagatanuu, tapuaiga po o le faatuatuga, manatu faaupufai o Malo po o so o se isi taiala faapena, ma e tatau ona galue e tusa ai ma le agaga ma taiala o Feagaiga.

2D. Tulaga aloaia o le avea ai ma sosaiete e ofo fuaina atu fesoasoani - E tatau i le Malo o Samoa ona aloaia le Sosaiete e avea o se sosaiete e ofo fuaina fesoasoani, e lagolago i pulega a le Malo mo le faamoemoe o Feagaiga ma i se isi faiga e ese ai, ma ana aia tatau e tusa ai ma le Tulafono o Feagaiga i Sineva 2015 ma Feagaiga ina ia faaaogāina le tagavai iloga ma le fuaitau o le “Koluse Mumu”.”;

(d) e ala i le suia o le fuaiupu 3(1) ma le (2) i le:

“(1) E leai se tagata po o se faalapotopotoga, e ese ai i lo se tagata po o se faalapotopotoga ua faapea ona faatagaina i lalo o le Tulafono o Feagaiga i Sineva 2015, ma Feagaiga, e mafai ona faaaogāina le fuaitau “Koluse Mumu” po o lana tagavai iloga mo so o se faamoemoe po o se gaioioiga.

(2) E mafai e le Sosaiete o le Koluse Mumu ona faatagaina i se faiga tusinga so o se isi lava tagata po o se faalapotopotoga ina ia faaaogā le fuaitau Koluse Mumu po o lana tagavai iloga.

(3) O se tagata po o se faalapotopotoga ua faapea ona faatagaina e le Sosaiete, e tatau ona faaaogāina le fuaitau, “Koluse Mumu” po o lana tagavai iloga, e tusa ai ma so o se aiaiga po o ni aiaiga ua faamaotiina e le Sosaiete.”.

FAAMATALAGA

(fuaiupu 2 ma le 6)

**O FEAGAIGA MA VAEGA FAAOPOPO
O FEAGAIGA AUTU**

1. Feagaiga i Sineva mo le Faaleleia o Tuutuuga e Faatatau i Fitafita Manunu'a ma Mama'i i Vaega-au i le Taua, o le aso 12 Aokuso 1949;
 2. Feagaiga i Sineva mo le Faaleleia o Tuutuuga e Faatatau i Sui o Vaega-au i le Sami ua Manunu'a, Mama'i ma Afatia i Vaatua i le Sami, o le aso 12 Aokuso 1949;
 3. Feagaiga i Sineva e faatatau i Faiga e Faafae ai Pagota o Taua, o le aso 12 Aokuso 1949;
 4. Feagaiga i Sineva e faatatau i le Puipuiga o Tagata Lautele i Taimi o Taua, na Aloaia i Sineva i le aso 12 Aokuso 1949;
 5. Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu i Sineva o le aso 12 Aokuso 1949, ma e faasino i le Puipuiga o Tagata Afaina i Feteenaiga Faaaupegaina Faava o Malo (Vaega Faaopoopo I o Feagaiga Autu), o le aso 8 Iuni 1977;
 6. Vaega Faaopoopo o Feagaiga Autu i Sineva o le aso 12 Aokuso 1949, ma e faasino i le Puipuiga o Tagata Afaina i Feteenaiga Faaaupegaina e Leai ni Sootaga Faava o Malo (Vaega Faaopoopo II o Feagaiga Autu), o le aso 8 Iuni 1977.
-